

N.º 1578

Prot. n.º 11 Reg fls. 181

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1921

Data 10 de Novembro de 1921

9  
27

Jardinópolis

Interessado Jacinto Fedele

Assumpto Pedido restituição de  
passagem de Guonã Santos.



*[Handwritten signature]*

No Livro Murray  
92/4/1921

Exmo. Snr. Dr. Secretario dos Negocios da Agricultura

São Paulo

B. P. 12. or. 4-229

Giacinto Fedele, immigrante italiano, tendo chegado á Santos, procedente de Genova, pelo vapor "Ré Vittorio", no dia 17 de Setembro - proximo passado, e tendo acceto os favores da lei que auctoriza a restituição da importancia que despendeu com as passagens de 3a classe para si e sua familia, respeitosamente requer vos dignéis mandar que lhe seja feita dita restituição, no total de Liras 8.640,-.

O peticionario junta os documentos provando que se acha localizado com sua familia, na Fazenda Porangaba, de propriedade do Snr. Candido Pereira Lima, como colono tractando de café, desde que chegou, e todos os mais exigidos pela lei.

Porangaba, 22 de Novembro de 1921

Giacinto Fedele  
t.t. Leijbonica  
Adol. plus bono



27

Annexos

- 3 Passaportes para 6 pessoas
- 1 Bilhete da passagem marittima das mesmas
- Declaração do Fazendeiro
- Attestado do Snr. Juiz de Paz.



11 Reg do 181

ALL' EMIGRANTE.

Qualora i titolari del presente biglietto, per una ragione qualsiasi, rinunciassero a partire, vogliate darcene immediato avviso restituendoci contemporaneamente il biglietto stesso.



UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

Biglietto d'Imbarco per N.° 4 3/4 Posti di 3<sup>a</sup> Classe

col Vapore di bandiera italiana che partirà da Genova il **1 SET 1921** per **SANTOS** toccando di scalo i porti di **Barcellona (eventuale) Dakar e o altri scali** per rifornimento **carbone**  
 DURATA DEL VIAGGIO GIORNI **17** (comprese le fermate nei porti di scalo).  
 Velocità netta **Tonnellate 4500**  
 Velocità alle prove **miglia 17,44 all'ora**

NOME E COGNOME	Età	Cuccette	Razioni
Guarato padre	40	1	1
figlio	12	1	1
Emmigelto	9	1/2	1/2
figlio	4	1/2	1/2
Angelo	4	1	1
Alvise	2	1	1
TOTALE			6 1/2

Nolo di passaggio L.it. **1970** per ogni posto commerciale.  
 Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA	
N.° Posti a L.it. <b>1970</b>	Totale L.it. <b>12040</b>
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. <b>135</b> per posto	
Rimane a pagarsi a Genova . . . . . L.it. <b>8640</b>	

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA  
 Società riunite FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO  
 UFFICIO EMIGRAZIONE  
 L'Incaricato

GENOVA, li **12/8** 1921 (dicom) *in attesa della firma di quaranta*

Il B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

GENOVA - STAL G. SCHERONE - 7063

# NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società riunite  
 FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova  
 Capitale Sociale L. It. 180.000.000 interamente versato

## UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

**Biglietto d'Imbarco per N.º 4 3/4 Posti di 3ª Classe**

col Vapore di bandiera italiana

che partirà da **Genova** il

**1 SET 1921**

per **SANTOS**

toccando di scalo i porti di

**Barcellona (eventuale) Dakar e o altri scali**

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI (comprese le fermate nei porti di scalo).

NOME E COGNOME	Età	Cuccette	Razioni
Garutti Fedele	18	1	1
Figlio Alotolo	18	1	1
Crumiglio	9	1/2	1/2
Figlio	4	1/2	1/2
Figlio Augusto	4	1	1
Figlio Olivero	2	1	1
<b>TOTALE</b>		<b>5</b>	<b>4 1/2</b>

Nolo di passaggio L. it. 19/80 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

DISTINTA	
N.º 4 3/4 Posti a L. it. 19/80	Totale L. it. 86/40
Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L. it. per posto	86/40
Rimane a pagarsi a Genova	L. it. 86/40

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA  
 Società riunite FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO  
 UFFICIO EMIGRAZIONE  
 L'Incaricato

GENOVA, li 12/8 1921

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.



Il presente passaporto è valido per 3 in tutto

SACRULO

7-4 SET 1921

Livro

ESPORTAZIONE

DI SUA MAESTÀ  
MANUELE III  
PER GRAZIA DELLA VOLONTÀ DELLA NAZIONE  
ITALIANA

PASSAPORTO  
7 SET 1921  
SOTTO

rilasciato a

*Giacinto Fedele*

figlio di

*Fu Crivello*

e della

*Fu di piccolo mobilità*

nato

*L. Mich. Attagliov. di Vueris*

il

*29 - 4 - 1871*

residente a

*L. Mich. Attagliov. di Vueris*

Stato civile

*comune*

Professione

*cauladino*

Sa leggere

*si*

Sa scrivere

*si*

Posizione di leva

N. del Passaporto

*152 / P 67*

N. del Registro corrispondente

*1*

R.

Prefettura di



*Giacinto Fedele*

FIRMA DEL TITOLARE



CONNOTATI.

Statura m. *1.75* Fronte *229* Occhi *cast.*  
Naso *229* Bocca *229* Capelli *br.* Barba *2229*  
Baffi *bianchi* Colorito *oliv.* Corporatura *229*  
Segni particolari \_\_\_\_\_



Visto per la validità del documento e autenticazione della fotografia e della firma.

IL (1)

*M. Trovati*  
*Trovati*

(1) Autorità che rilascia il passaporto.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1	<i>Giacinto Matilde</i>	<i>figlio</i>	<i>12.8</i>	<i>L. N. S. do</i>	
2	<i>Giacinto Tommaso</i>	<i>figlio</i>	<i>99</i>	<i>13.110 S. Matteo</i> <i>13.200 (S. Michele)</i>	
3	<i>Giacinto Luigi</i>	<i>figlio</i>	<i>1 anno</i>	<i>Minerva</i>	
4	<i>matr. il 4/10/1920</i>				
5	<i>vedi foto annessa</i>				



Rimpatrio

Autorità che rilascia il passaporto R. Anonima Venezia

N. del passaporto 1524 N. del Registro corrisp. te

Data del rilascio 2 Giugno 1921

Titolare del passaporto Giacinto Fedeli

Professione contadino

Numero dei minorenni che accompagnano il titolare 1

Stato di provenienza Brasil

Da staccare dall'autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco.

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il Bollo dell'ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del porto di sbarco.






Co. x 10 fragments  
Kutolo  
Lappala  
Richard J. J. J.

Visto  
in Regola ha la foto  
grafica e firmare  
nella propria  
maggiore sicurezza  
e stabilità e fede





Carlo Parente  
Rosa  
Angelo Luppi  
Riccardo Fagotto

Visto  
e legalizzata la foto-  
grafia e formi croce  
e proprii segni e  
preziosi di menegher  
a Fedale e con  
retro.

S. MICHELE AL TAGLIAMENTO  
IL SINDACO

Chiarissimo

20/1/1914  
5/1914

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni

Consulato Geral dos E. U. do Brazil

renova aos 29 de AGOSTO



*W. M. P. Puyop...*  
CONSUL GERAL

la. S.

*Puyop...*

Viso dell'Autorità di P. S. di frontiera e del porto d'imbarco e di sbarco

2)



ENTRATA

...autorità di P. S. di confine  
di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato  
e dell'emigrazione - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data  
dell'ufficio di P. S. della Stazione di confine  
o del porto di sbarco.



Il presente passaporto è valido per un anno

PAULO

1911

VITTO

Inspezione ANUELE  
DIREZIONE DELLA NATALITÀ  
17 SET 1911

PASSAPORTO

rilasciato a

figlio di

e della

nato a

il

residente a

Stato civile

Professione

Sa leggere

Sa scrivere

Posizione di leva

N. del Passaporto

N. del Registro corrispondente

R.

Prefettura di

153  
P67

1



FIRMA DEL TITOLARE



CONNOTATI.

Statura m. 1.69 Fronte 224 Occhi grigi  
Naso 224 Bocca 224 Capelli cast. Barba .....  
Bassi ..... Colorito maturo Corporatura 224  
Segni particolari .....



Visto per la validità del documento e autenticazione della fotografia e della firma.

IL (1) Quercy  
Trofey

(1) Autorità che rilascia il passaporto.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Visto n  
em Ger

EM 1916 ecc

Data del rilascio: 2 Giugno 1921

Stato di destinazione: Brasile

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni

este Consulado Geral dos E. U. do Brazil  
NOVA aos 30 de agosto de 1921



*[Handwritten signature]*  
CONSUL GERAL

Gratis.  
*[Handwritten initials]*

Rimpatrio.

Autorità che rilascia il passaporto B. Assekma Venus

N. del passaporto 153 N. del Registro corrisp. 167

Data del rilascio 2 Giugno 1921

Titolare del passaporto G. B. Augusto Rejny

Professione causadiung

Numero dei minorenni che accompagnano il titolare —

Stato di provenienza Brasile

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco.

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il Bollo dell'ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del porto di sbarco.



Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni


La presente scheda, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'ufficio di P. S. della Stazione di confine o del porto di sbarco.

--

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del porto d'imbarco e di sbarco

<p>★ ★</p> <p>COM. M. TO di P. S. DEL PORTO DI GENOVA</p> <p>1- SET. 1921</p> <p>V. alla Partenza</p>	ENTRATA





*Pro + ce i finzato  
 Campolo Oliva  
 Riccardo Fogatto*

CONNOTATI.

Statura m. *1.69* Fronte *214* Occhi *cast*  
 Naso *214* Bocca *214* Capelli *cast* Barba *—*  
 Bassi *—* Colorito *rossi* Corporatura *214*  
 Segni particolari *—*



Visto per la validità del documento e autenticazione dalla fotografia e della firma.

IL (1) *Emigrazioni*  
*Crafi*

(1) Autorità che rilascia il passaporto.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Visto n°  
 em Gen



GR

Data del rilascio: 2 - Giugno 1921

Stato di destinazione: Brazil

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni

Consulade Geral dos E. U. do Brazil

aos 29 de Junho de 1921



*W. M. J. J. J. J.*

CONSUL GERAL

gratis.

*P. J. J.*

Rimpatrio.

Autorità che rilascia il passaporto B. Augusto Vassia

N. del passaporto <sup>157</sup>~~167~~ N. del Registro corrisp. 1

Data del rilascio 2 Giugno 1921

Titolare del passaporto Giacinto Divo

Professione Contadino

Numero dei minorenni che accompagnano il titolare

Stato di provenienza Brazil

Da staccare dall'Authority di P. S. di confine o del porto di sbarco.

A tergo della presente imprimere in modo chiaro il Bollo dell'ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del porto di sbarco.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni


Questo bollo, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine  
o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato  
generale dell'emigrazione - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data  
dell'ufficio di P. S. della Stazione di confine  
o del porto di sbarco.

--



6

Pharmaceutico Julio de Camargo Moraes, <sup>18</sup> Ju-  
iz de Paz d'este districto de Jardiopolis:

Attesta que o Sr. Giacinto Fedele reside  
com sua familia na fazenda "Corrugaba" d'este dis-  
tricto, onde e colono, contratado por anno, na lavou-  
ra de cafe do Sr. Candido Pereira Lima.

Jardiopolis, 16 de Novembro de 1921  
Sr. Julio de Camargo Moraes



Recebi em doacao a firma  
Superior Juiz de Camargo  
Moraes e soupi - Jaciopo-  
lis, 18 de Novembro de 1921  
Em Teste  
Joaquim Pontes





7

Declaração do Fazendeiro

Eu Candido Pereira Lima, abaixo assignado, proprietario da Fazenda Porangaba, situada na Estação de Porangaba do Municipio de Jardinopolis, declaro que o immigrante italiano Giacinto Fedele e sua familia (mulher e 4 filhos) acham-se localizados nesta Fazenda, tractando de café como colonos, desde que chegaram da Hospedaria de Immigrantes, em Setembro proximo passado.

Porangaba 10 de Novembro de 1921  
Candido Pereira Lima



Recebido e mudado a firma e  
cuja a Cartorio Publico Lima,  
Cruz - Jardinopolis, 18 de  
Novembro de 1921

Em Teste  
Joaquim Portugal



N. 253

Giacinto Fedele, expontaneo, italia-  
no, agricultor, de 50 annos, sua mulher, Regina, de 48, seus filhos,  
Oliva, de 22, Mathilde, de 12, Ermenegildo, de 9, e Luigi, de 1 anno  
de idade, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Re Vit-  
torio," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 19 de Setembro  
ultimo e seguiram para a fazenda do Sr. Candido Pereira Lima, contra-  
ctados pela procura n.3.252.

Estando os documentos em ordem e a  
localização de accordo com o regulamento em vigor, - parece-me que o  
presente requerimento poderá ser DEFERIDO, - restituindo-se a importan-  
cia de LIRAS 8.775, correspondente a quatro passagens e meia, confor-  
me se verifica pelo documento de fls.2. Como, porém, o requerente em  
sua petição inicial pede só a restituição de LIRAS 8.640, parece-me  
que deverá ser esta a importancia a restituir-se.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 1º de Dezembro de 1921.

*J. M. Cordeiro*  
DIRECTOR.

*Restitua-se Liras = 8.640,00  
de conformidade  
com o requerimento  
e pedido do requerente.*

*5/12/21. Cleo Tamyri  
Dir. - Min. à contadoria  
a 24-12-21-  
No 19-V-8*